

KOL SIMKHA SHABBAT SONGSHEET - 1

1-SHABBAT IS HERE

When the sun goes down
And the stars come out
It's Friday eve
What's it all about?
We sing a song
And we taste some wine
The candles glow
It's a joyous time

When morning comes
We will go to pray
Hear the Torah's words
It's a special day
Then Shabbes lunch
And a little snooze
With our family
We have time to shmooze

At Sabbath's end
We will say, "goodbye"
To the Sabbath Queen
Just for a while
We'll make havdalah
But in just a week
She'll be back with us
With the joy we seek

Shabbat is here, Day of holiness, A day for God, A day of peace and rest

2-CANDLE BLESSING

Praised are You, Adonai our God, Ruler of the
universe, Who sanctifies us with Mitzvot,
and commands us to kindle the lights of Shabbat.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

SOLO, then EVERYONE: Barukh ata Adonai, Eloheinu Melekh ha-olam,
asher kid'shanu b'Mitzvotav, v'tzivanu l'hadlik ner shel Shabbat.

3-L'KHA DODI

Beloved, come to greet the bride,
let us meet Shabbat.

לְכֵה דוּדִי לְקַרְאֵת כְּלָה,
פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.

L'kha dodi likrat kalah, p'nei Shabbat n'kab'lah.

Verse 1:

"Keep" and "Remember:" a single word
the Only God caused us to hear.
The Eternal is One, God's name is One,
for honor and glory and praise.

שָׁמֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוּר אֶחָד,
הַשְּׁמִיעָנוּ אֵל הַמְיֻחָד.
יי אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד,
לְשֵׁם וּלְתַפְאֵרֶת וּלְתִהְלָה.

SOLO: Shamor v'zakhor b'dibur ekhad, hishmi-anu eil ham'yukhad.
Adonai ekhad u-sh'mo ekhad, l'shem ul'tiferet v'lit'hilah. L'kha...

Verse 2:

Enter in peace, O crown of her husband,
enter in gladness, enter in joy.
Come to the people that keeps its faith.
Enter, O bride! Enter, O bride!

בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֲטֹרַת בַּעֲלָה,
גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצִדְקָה.
תּוֹךְ אַמּוּנֵי עַם סִגְלָה,
בּוֹאִי כְלָה, בּוֹאִי כְלָה.

SOLO: Bo-i v'shalom ateret ba'lah, gam b'simkha uv'tzo-hola.
Tokh emunei am s'gulah, bo-i khalah, bo-i khalah. L'kha...

KOL SIMKHA SHABBAT SONGSHEET - 2

4-BAR'KHU

Praise Adonai Who should be praised!

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ!

Praise Adonai Who should be praised for ever and ever!

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד!

SOLO: Bar'khu et-Adonai ham'vorakh!

EVERYONE: Barukh Adonai ham'vorakh l'olam va'ed!

5-SHEMA

Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai is One!

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!

Blessed is the name of God's glorious realm for ever and ever!

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד!

Sh'ma Yisrael: Adonai Eloheinu, Adonai ekhad!

Barukh sheim k'vod malkhuto l'olam va'ed!

6-V'AHAVTA

You shall love your Eternal God with all your heart,
with all your soul and with all your might.

וְאָהַבְתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ
וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ:

SOLO: V'ahavta et Adonai Elohekha b'khol l'avkha uv'khol nafsh'kha uv'khol m'odekha.

Set these words which I command you this day upon
your heart.

וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה הַיּוֹם
עַל-לִבְבְּךָ:

SOLO: V'hayu had'varim ha-eileh asher anokhi m'tzav'kha hayom al-l'avvekha.

Teach them faithfully to your children, and you shall
speak of them when you dwell in your home and
when you walk on your way, when you lie down and
when you rise up. Bind them as a sign upon your
hand; let them be a symbol before your eyes; inscribe
them on the doorposts of your house, and on your
gates.

וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וּדְבַרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
וּבְלַכְתְּךָ בְּדַרְךָ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקִשְׂרָתָם
לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכָתַבְתָּם
עַל-מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

SOLO: V'shinantam l'vanekha v'dibarta bam b'shivt'kha b'veitekha uv'lekht'kha vaderekh uv'shokhb'kha
uv'kumekha. Uk'shartam l'ot al-yadekha v'hayu l'totafot bein einekha. Ukhtavtam al-m'zuzot beitekha
uvisharekha.

7-MI KHAMOKHA

Who is like You, Adonai, among the gods that are worshipped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, Doing wonders?

מִי־כַמְכָּה בְּאֵלִים יְיָ? מִי כַמְכָּה נְאֻדָּר בְּקֻדְשׁ,
נִרְאָה תְהִלָּתוֹ, עֹשֶׂה פְלֵאָה?

SOLO, then EVERYONE: Mi-khamokha ba'eilim Adonai? Mi kamokha ne'dar bakodesh, nora t'hilot, oseih feleh?

When Your children saw Your might,
As the sea parted before Moses,
They cried: "This is my God!" and said:

מִלְכוּתְךָ רָאוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל, בּוֹקְעַת יָם לְפָנָי מֹשֶׁה,
”זֶה אֱלֹהֵינוּ וְאָמְרוּ:

SOLO: Malkhut'kha ra'u vanekha, bokeia yam lif'nei Mosheh,
EVERYONE: "Zeh Eili!" anu v'am'ru:

"The Eternal will reign for ever and ever!"

”יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד!”

EVERYONE: "Adonai yimlokh l'olam va-ed!"

8-V'SHAM'RU

The people of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath in every generation as an eternal covenant. Between Me and the people of Israel it shall be a sign forever. For in six days the Eternal God made heaven and earth, and on the seventh day God rested and was refreshed.

וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת
לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא
לְעוֹלָם, כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת
הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפָשׁ.

V'sham'ru v'nei-Yisrael et-haShabbat, la'asot et-haShabbat l'dorotam b'rit olam. Beini uvein b'nei Yisrael ot hi l'olam, ki sheishet yamim asa Adonai et hashamayim v'et ha'aretz, u-vayom hashvi'i shavat vayinafash.

9-YISM'KHU

They shall rejoice in Your sovereignty, those who keep the Sabbath, and call it a delight. The people who sanctify the seventh day, they will be satisfied and enjoy Your goodness— You took pleasure in the seventh day and You sanctified it, You called it the most delightful of days, a reminder of the work of creation.

יִשְׂמְחוּ בְּמִלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲנֵגָה. עַם
מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי, כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וַיִּתְעַנְּגוּ מִטוֹבְךָ,
וְהַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בוֹ וְקִדְּשָׁתוֹ, הִמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ
קָרָאתָ, זָכַר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית.

EVERYONE: Yism'khu v'mal'khut'kha shom'rei shabbat v'kor'ei oneg.

SOLO: Am m'kad'shei sh'vi'i, kulam yisb'u v'yit-an'gu mituvekha,

SOLO: v'hashvi'i ratzita bo v'kidashto, khemdat yamim oto karata, zeikher l'ma'aseh v'reisheet.

10-SHALOM RAV

Abundant peace on Your people Israel may You grant forever, for You are the great Ruler of all peace. May it be good in Your eyes to bless Your people Israel, every waking moment of every day with Your peace. Praised are You, O God, the Source of peace.

שָׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךָ תְּשִׁים לְעוֹלָם, כִּי
אֵתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכֹל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ
לְבָרְךָ אֶת עִמָּךָ יִשְׂרָאֵל, בְּכָל יְמֵי וּבְכָל שָׁעָה
בְּשִׁלּוֹמְךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

EVERYONE: Shalom rav al Yisrael amkha tasim l'olam,

SOLO, then EVERYONE: ki ata hu Melekh adon l'khol hashalom.

SOLO: V'tov b'eynekha l'vareikh et amkha Yisrael,
b'khol eit uv'khol sha'ah bishlomekha.

SOLO: Barukh ata Adonai, oseh hashalom.

11-OSE SHALOM

May the One Who makes peace on high, make peace for all of us, for all Israel, [and for all the world], and let us say: Amen.

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עֲלֵינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Oseh shalom bim'romav, hu ya'aseh shalom aleinu, v'al kol-Yisrael, v'imru: Amein.

12-LET US ADORE

Let us adore the ever living God, and render praise unto You who spreads out the heavens and established the earth, whose glory is revealed in the heavens above and whose greatness is manifest throughout the world. You are our God; there is none else. We bow the head in reverence, and worship

HaKadosh Barukh Hu

הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

The Holy and Blessed One.

*And we bend our knees
and bow and give thanks
before the Ruler of all rulers,*

וְאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים
וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,
לְפָנֶי מֶלֶךְ מְלָכֵי הַמַּלְכִּים,

Va-a-nakh-nu kor'im u-mish-ta-kha-vim u-mo-dim
lif-nei me-lekh mal-khei ham-la-khim ha-ka-dosh ba-rukh hu.

HaKadosh Barukh Hu

הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

The Holy and Blessed One.

Amen.

13-YOM ZEH L'YISRAEL

This is a day for Israel
a day of light and joy,
a Sabbath of rest.

יום זה לישראל אורה ושמחה, שבת מנוחה.

EVERYONE: Yom zeh l'Yisrael orah v'simkha, Shabbat m'nukhah.

VERSE 1:

You commanded Your legions while standing at
Mount Sinai, The Shabbat and the holidays
to be kept in every year, To lay out before you
repast and food, a Sabbath of rest.

צִוִּיתָ פְּקוּדִים בְּמַעַמְד הַר סִינַי, שַׁבַּת וּמוֹעֲדִים
לְשִׁמּוֹר בְּכֹל שָׁנָי, לְעֶרְךָ לְפָנַי מִשְׁאֵת וְאֲרוּחָה,
שַׁבַּת מְנוּחָה.

SOLO: Tzivita pikudim b'ma'amad har Sinai, Shabbat umoadim lish'mor b'khol shanai, la'arokh l'fanai
mas'eit va'arukhah,

EVERYONE: Shabbat m'nukhah.

VERSE 2:

A delight to the hearts of a broken nation, To
sorrowful spirits an extra soul is given, From the
depressed spirit a burden will be lifted, a Sabbath of
rest.

חֶמְדַּת הַלְּבָבוֹת לְאֵמָה שְׁבוּרָה, לְנַפְשׁוֹת כְּאֲבוֹת
נִשְׁמָה יִתְּרָה, מְנַפֵּשׁ מִצָּרָה יָסִיר אֲנִיחָה, שַׁבַּת
מְנוּחָה.

SOLO: Khemdat hal'avavot l'umah sh'vurah, lin'fashot nikhavot n'shamah y'teirah, minefesh m'tzeirah
yasir anakha,

EVERYONE: Shabbat m'nukhah.

VERSE 3:

You sanctified and blessed it from all days, On the
sixth day You finished the work of the universe, On it
the melancholy found quiet and serenity, a Sabbath
of rest.

קִדְשָׁתָּ בְּרַכְּתָּ אוֹתוֹ מִכָּל יָמִים, בְּשֵׁשֶׁת כִּלְיֹת
מְלֵאכֶת עוֹלָמִים, בּוֹ מָצְאוּ עֲגוּמִים הַשְׁקֵט
וּבִטְחָה, שַׁבַּת מְנוּחָה.

SOLO: Kidashta beirakhta oto mikol yamim, b'sheishet kilita m'lekhet olamim, bo matz'u agumim
hashkeit uvitkhah,

EVERYONE: Shabbat m'nukhah.